

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

## Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

98. Jahrgang 17. Januar 1979 Heft 3/80

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Staffelstrasse 12  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

Neue Abonnementspreise ab 1. Jan. 1980

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 127.-  
½ Jahr Fr. 67.-  
Einzelnummer Fr. 5.-

### Ausland:

1 Jahr Fr. 135.-  
½ Jahr Fr. 71.-  
Einzelnummer Fr. 6.-

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Edenstrasse 20,  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 207 85 90/91

## Anzeigenverwaltung

iva

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Beckenhofstrasse 16,  
8035 Zürich  
Tel. (01) 26 97 40  
Ab 19.3.80 neue Tel.-Nr.  
01/361 97 40

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Adresse: 27, av. de Cour  
1007 Lausanne

No 1/80

### Concours

#### Carnet des concours

Agrandissement et trans-  
formation de la Société de  
Banque Suisse à Lausanne

#### Actualité

#### EPFL

Nomination

B1 **Fondations**  
Essais de pieux pour les  
fondations de la nouvelle  
EPFL à Ecublens, par  
Jean-Marc Juge et François  
Vuilleumier

B2

B2 **Industrie et technique**

B2 **Bibliographie**

1

B3

B4

## Inhalt

### Oberlächentechnik

Die Verwendung des «Shot-  
peening»-Verfahrens in der  
Flugzeugindustrie. Von  
J. Horowitz, Zürich 21

### Normung

Die CEB/FIP-Mustervor-  
schrift (Model Code). Von  
M. Miehlsbradt, Lausanne 36

### Brandschutz

Brandschutz beginnt mit  
dem Projekt. Von A. Piguët,  
Genf 37

### Astrophysik

Sonnenforschung mit Radio-  
wellen. Eine neue Ausstati-  
on der ETH Zürich. Von  
Arnold Benz, Zürich 38

### Umschau

**Persönliches**  
Dank an Hans Stamm. Von  
Walter A. Schmid 40

### Neue Bücher

Organisation für Notfallsy-  
steme (H. Bruderer). Lärm-  
schutz an Strassen 41

### Zuschriften

Wer übernimmt die Verant-  
wortung? 41

### Aus SIA-Sektionen

Graubünden. Winterthur 41

### Wettbewerbe

Ristrutturazione Campo  
Marzio Sud, Lugano. 41

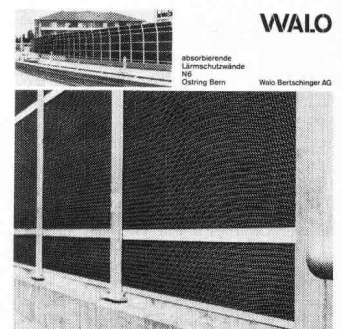
Berufsschule und Turnhalle  
in Willisau 42

3e prix International Habita-  
tion Space. Gewerbliche Be-  
rufsschule in Uzwil. Raiff-  
eisenbank in Oberehrendin-  
gen, Projektaufträge. Über-  
bauung Gempengasse Ost-  
seite in Muttens. Gemein-  
dezentrum in Mönchaldorf.  
Berufsschulhaus in Willisau.  
Wettbewerb «Wahrzeichen  
Melbourne» 44

### Vorschau auf das nächste Heft

Einwirkungen von Erschütte-  
rungen auf Gebäude

## zum Titelbild



Lärmschutz ist ein Teilgebiet des  
Umweltschutzes und findet des-  
halb im In- und Ausland immer  
mehr Beachtung und Veranker-  
ung in den Gesetzen. Der  
Mensch hat an seinem Wohn-  
und Arbeitsplatz Anspruch auf  
eine Begrenzung der Schallim-  
missionen. Seiner Belastbarkeit  
durch Schall sind schon rein me-  
dizinisch gesehen bestimmte  
Grenzen gesetzt. Der Lärmpegel  
sollte in Wohngebieten unter 54  
Dezibel liegen. Bei Überschrei-  
tung dieses Wertes werden  
Schutzmassnahmen notwendig.  
Die Walo-Lärmschutzwand ist  
technisch, wirtschaftlich und op-  
tisch ausgereift. Sie besteht aus  
folgenden drei Bauteilen:  
Foundation: Stahl-Rammprofile  
mit armierter Fussmauer oder  
Einzelfundamenten je nach  
Wandhöhe.  
Stützkonstruktion: Feuerver-  
zinkte Stahlstützen mit ange-  
schweissten Fussflanschplatten.  
Verankerung mit Kunststoffan-  
kern.  
Wandelemente: EMPA-geprüfte  
Absorptionselemente. Befesti-  
gungen aus rostfreiem Stahl.  
Die Walo-Lärmschutzwand  
wird nicht nur zum Schutz von  
Wohnzonen eingesetzt, auch  
Schulen, Heime, Spitäler und  
Kirchen verlangen diesen Im-  
missionsschutz. Die Walo-  
Lärmschutzwand kann auch  
zum Schutz gegen Industrie- und  
Schlüssellärm erstellt werden.

**Walo Bertschinger AG**  
Postfach, 8023 Zürich

Der kleinste Labyrinthkolben-Kompressor hat eine Förderleistung von 10-100 m<sup>3</sup>/h

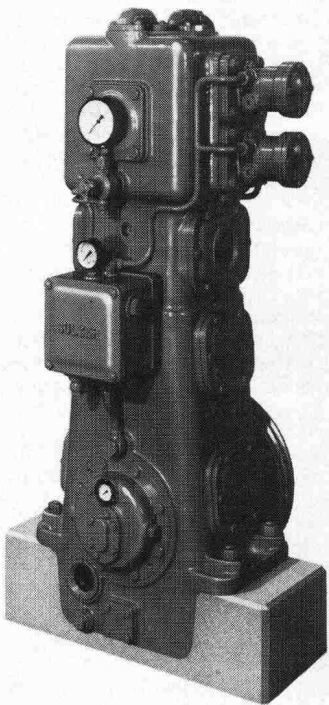
# Klein, aber Sulzer

Sulzer-Qualität und Sulzer-Technik im kleinsten Labyrinthkolben-Kompressor:  
Die beweglichen Teile in der oberen, gasführenden Partie arbeiten vollständig berührungs- und damit reibungslos. Deshalb verdichtet er Luft, Stickstoff, CO<sub>2</sub>, Sauerstoff usw. absolut ölfrei. Für giftige und explosive Gase wird er zudem in gekapselten Ausführungen hergestellt.

Sulzer baut seit über 40 Jahren Labyrinthkolben-Kompressoren für Ansaugmengen bis über

10 000 m<sup>3</sup>/h und Drücke bis 250 bar und darüber. Das ist Erfahrung, die Ihnen nützt.

**Übrigens: Die kleinen Labyrinthkolben-Kompressoren sind kurzfristig erhältlich und nicht teurer als andere Fabrikate. Verlangen Sie eine Offerte.**



Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
8401 Winterthur  
Abt. 6/63, Tel. 052 81 37 72

6.109

## SULZER®

Spezialisten im Verdichten

# Wir projektieren für Sie

Elektro-Installationsplanung für  
Wohnung-, Gewerbe-, Industrie-  
und öffentliche Bauten

Rufen Sie uns an  
Telefon: 065 44 18 23

## rohn ag

Elektro-Ingenieurbüro 4553 Subingen

# Saurer OM 4x4. Das vielseitige Allradfahrzeug.

*Hier im Winterdienst mit Schneepflug.*



Die geländegängige Arbeitsmaschine in der Gewichtsklasse von 7,8 bis 9,8 Tonnen für wechselweisen Einsatz mit verschiedenen Arbeitsgeräten.

Mit dem Service der Saurer-Organisation.

**SAURER**

Aktiengesellschaft Adolph Saurer  
9320 Arbon, Telefon 071/46 91 11

# Ein Flachdach wird zur Grünfläche: mit Sarnafil®

**Eine umweltfreundliche, technisch einwandfreie Sarna-Realisation:**

Alle einsehbaren Flachdachteile werden humusiert und bepflanzt. Die Abdichtung mit Sarnafil nach dem Abschottungssystem ergibt eine jederzeit kontrollierbare Abdichtungssicherheit. Wie wir diese Aufgabe gelöst haben, sagen wir Ihnen gerne. Rufen Sie an!



**Unser Motto: Mit System zur besseren Lösung.**

SKA-Neubau Uetlihof Zürich  
28'000 m<sup>2</sup> Sarnafil

Grünfläche auf dem Dach 15'200 m<sup>2</sup>  
begeh- und befahrbar 5'500 m<sup>2</sup>



## Sarna

Sarna Kunststoff AG

6060 Sarnen/Schweiz  
Postfach 12  
Telefon 041 66 0111

**Coupon** Wir wünschen SIA SF 1.80

- Sarnafil-Prospektunterlagen  
 persönliche Beratung

Name/Beruf: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

## Die Zukunft hat schon begonnen: Wild Tachymat® TC1

Wenn Sie schon heute die Vorteile der Technologie von morgen nutzen wollen, dann ist der elektronische Reduktions-tachymeter Wild TC1 für Sie das richtige Vermessungssystem. Der Tachymat TC1 mißt Distanzen und Winkel mit hoher Genauigkeit und zeigt sie digital an. Sein Mikroprozessor reduziert und berechnet Koordinaten sowie Höhen. Mit Wild-Präzision. Auf Tastendruck registriert er sämtliche Meßwerte sowie alle Informationen für die direkte Weiterverarbeitung im Computer. Und dies auf einer Magnetbandkassette – dem Datenspeicher mit dem günstigen Preis-/Leistungsverhältnis (auf einer einzigen Kassette speichern Sie die Aufnahme-werte von mehr als 1800 Punkten!).

**Wild Heerbrugg AG**  
CH-9435 Heerbrugg, Schweiz

**Bitte senden Sie mir den Prospekt Wild TC 1** SIA 1/1980

Senden an: Wild Heerbrugg AG,  
CH - 9435 Heerbrugg, Schweiz oder  
direkt an Ihre Wild-Vertretung.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



**WILD**  
HEERBRUGG

# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11  
Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32, Telex 77176  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische

#### Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34  
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Niederlassungen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG  
Sprengingenieurbüro,  
Zustandsaufnahmen  
8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00  
GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Fertigaragen

aus dem Betonwerk Kies AG,  
Zurzach — Verkauf: 8608 Bubikon  
Tel. 055 / 38 17 55

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061 / 72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14  
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung  
im Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 28 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Ueberwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Fallwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052 / 25 26 16

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüslikon, Tel. 01 / 724 21 50

### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen und  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40  
Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung i. d. ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01 / 761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

K. Rüttschi AG, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 41 04 55  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

### Regale

HUPFER Metallwaren  
Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich  
Tel. 01 / 56 06 00

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!  
Werkleitungen, Steuerungen,  
Abwasser  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- u. mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90  
Inbau AG, 9410 Heiden  
Tel. 071 / 91 11 83  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15  
Carl Sigerist AG  
8201 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 39 21

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Temporäre Arbeit

<b>MEDIA</b>	<b>INTERIM</b>	<b>MEDIA</b>
Basel	Tel. 061 / 43 66 50	
Lausanne	Tel. 021 / 20 40 77	
Moutier	Tel. 032 / 93 90 08	
<b>MEDIA</b>	<b>INTERIM</b>	<b>MEDIA</b>

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte u. Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm $\phi$

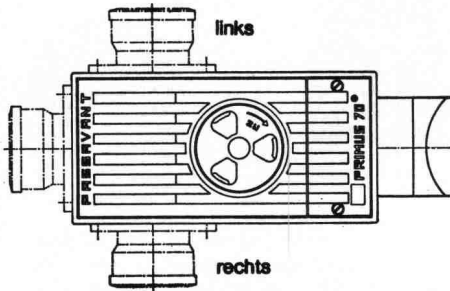
für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

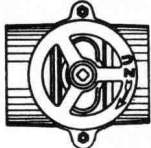
Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

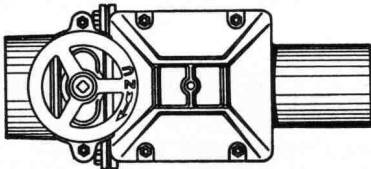
Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71



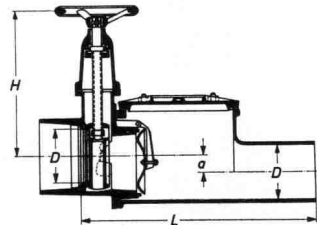
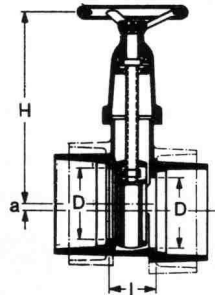
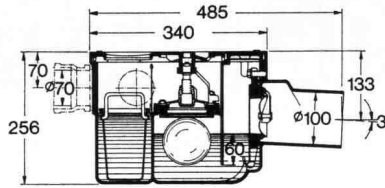
**Primus S**  
3fach gesicherter Kellerablauf  
gegen Rückstau



Hochwasserschieber für Guss-,  
Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**  
Doppel-Rückstauverschluss  
für durchgehende Rohrleitungen  
**Wird auch mit elektronischer  
Steuerung oder eingebauter  
Alarmanlage geliefert**



**PASSAVANT**

bietet Sicherheit  
vor  
Rückstauschäden

Unterlagen verlangen Sie bei



**Werner Maag AG**  
**8032 Zürich**  
**Zeltweg 44**

**Tel. 01 / 32 75 80**  
**Telex 58675**

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

SIA 20

## Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI~ eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

- **Das Ziel**  
die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)
- **Die Vorteile**  
die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine **Selbsthilfeorganisation** der technischen Verbände mit **Selbstverwaltung** (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)
- **Die Sicherheit**  
ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch **neutrale Experten**;  
durch die **Rückversicherung** sowie dank der Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch **eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften** der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Verlangen Sie weitere Informa-  
tionen bei:  
Pensionskasse SIA STV BSA  
FSAI  
Waisenhausplatz 25  
Postfach 2613  
3001 Bern, Tel. 031/ 22 90 52

# KUNSTSTOFF-TECHNIK



## Sanierung undichter Bauwerke mit KT-72-Injektionen

Kellerräume  
LS-Räume  
Kanalisationen  
Kläranlagen

Kraftwerke  
Tankräume  
Grundwasserbauten  
Altbauten usw.

Rufen Sie uns beim nächsten Wasserproblem an. Wir sind gerne bereit, Ihnen eine unverbindliche Offerte zu unterbreiten. Die Arbeiten werden von uns mit Garantie ausgeführt.

KUNSTSTOFF-TECHNIK, Aktiengesellschaft Himmler, Spitalstrasse 74, 8952 Schlieren, Telefon 01 / 730 20 20 / 21

## SCHICHTEX UNTERDACH



Alte Mühle, Schüpfen

In **Neubauten** und **Altbauten**  
als **Dachschalung, Isolation**  
und **fertige Untersicht** in einem.  
Mit PVC-Folie abwaschbar,  
Längen bis 300cm, Breite 62,5cm.



**Bau + Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil/BL Tel. 061 30 40 30



**Bauingenieure  
Maschineningenieure**

CONTROL DATA IHR RECHENZENTRUM

**STATIK und FLASH SEMINAR**  
23./24. Januar 1980

STATIK für ebene und räumliche Stabtragwerke

FLASH für ebene und räumliche Flächentragwerke nach der Methode der Finiten Elemente

STATIK + FLASH entwickelt an der ETH Zürich

STATIK + FLASH benutzerfreundlich und preisgünstig

Referenten Prof. Dr. E. Anderheggen, ETH Zürich  
J. Theiler, dipl. Ing. ETH, ETH Zürich  
H. Schmid, dipl. Ing. ETH, CONTROL DATA AG, Zürich

CONTROL DATA IHR PARTNER

Für Kursunterlagen und weitere Information rufen Sie uns bitte an.

**CONTROL DATA AG**

Rechenzentrum  
Frau S. Compton

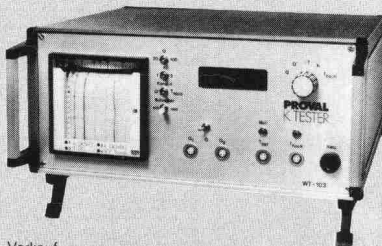
Militärstrasse 36, 8004 Zürich  
Telefon 01 - 242 14 34

## PROVAL® K-TESTER K - WERT - MESSGERÄT

Patente angemeldet

Führendes elektronisches Messgerät zur Bestimmung der Wärmeleitfähigkeit (k-Wert) von Bauteilen.

Bewährt im Einsatz vor Altbauten, zur Überprüfung vorgeschriebener K-Werte, und als Laborgerät. Das Arbeitsgerät für den energiebewussten Bau fachmann.



Verkauf

**PROVALBAU AG**

Engineering  
Rosenbergstr 14a  
9001 St. Gallen  
Tel. 071 / 22 83 11



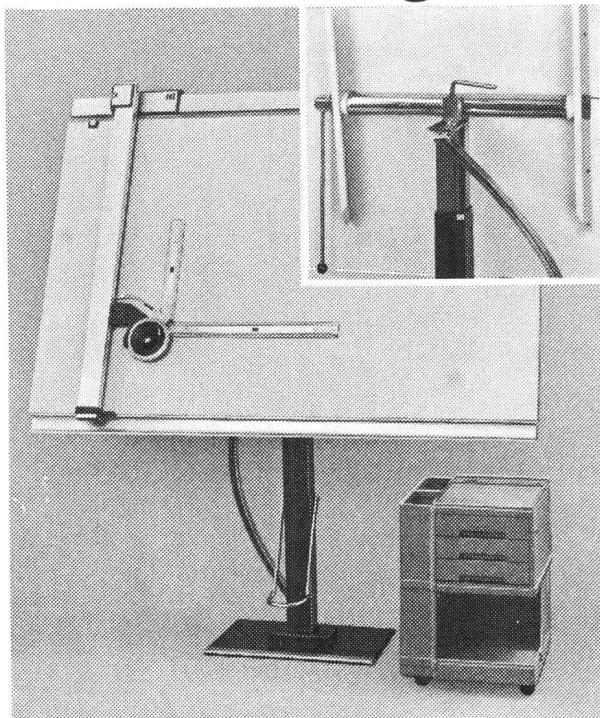
## Architekturmodelle

Reliefs- und Planungsmodelle  
exakt und ansprechend liefert  
kurzfristig und preiswert

**KREBSER-MODELLBAU**

Effretikon ZH, Tel. (052) 32 10 16

# Perfektion, die sich auf die Arbeit überträgt...



Der RWD-Zeichenständer EXACTA mit dem neuen Höhenverstellungssystem mittels wartungsfreier Blattfedern ist so konzipiert, dass sich seine funktionsgerechte Gestaltung positiv auf die Art der Arbeitsausführung überträgt. Arbeit ohne störende Nebeneffekte dank durchdachter Technik.

**RWD** Bergstrasse 23  
Reppisch-Werke AG CH-8953 Dietikon



## Dachornamente Spenglerei- Artikel

Dachspitzen  
Wetterhähne  
Rinnenkasten  
Metallschuppen  
Dachgauben

## USINE DECKER S. A.

Belleaux 4 — 2000 NEUCHÂTEL — Tel. 038 / 24 55 44

**Mobile Element-Trennwände** sind Vertrauenssache. Nur ein ausgereiftes Produkt bietet Gewähr für einwandfreie Funktion und Einhaltung der geforderten Schalldämmung. PLANACORD und ECOWALL werden von massgebenden Architekten in ganz Europa wegen ihrer unübertroffenen Schalldämmung bevorzugt.

- Unsere leistungsfähige Beratung unterstützt Ihre Planung und erarbeitet Einbauvorschläge.
  - Die spezialisierte Fabrikation verbürgt höchste Schalldämmung im ausgereiften Produkt.
  - Unsere eigene Schreinerei fertigt Oberflächen aus erstklassigen Hölzern und freut sich auf die gepflegte Ausführung von Sonderanfertigungen.
- Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie uns an, Telefon 071 / 91 11 83.  
**INBAU AG**, Fabrik mobiler Trennwände, 9410 Heiden

# Durchstossungen

Hydr. Durchstoss-  
verfahren  $\varnothing$  100–350 cm

Stahl- oder Eternit-  
rohrbohrung  $\varnothing$  30–100 cm

Stahlrohrrammung  
 $\varnothing$  10–30 cm

Bodenverdrängungs-  
Rakete  $\varnothing$  4–17 cm



**BLESS**

Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

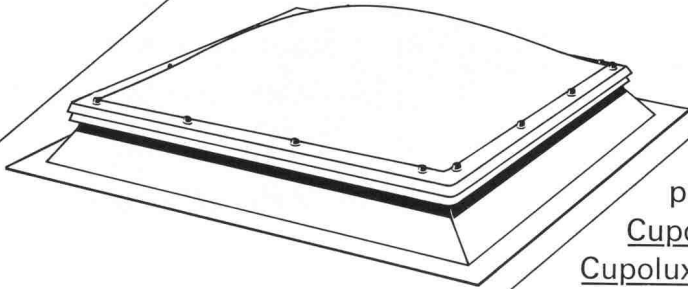
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zürich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St. Gallen



# Cupolux-Lichtkuppeln lassen mehr durchblicken als nur Licht

- Überlegene Qualität
- Fachliche Beratung durch den Spezialisten
- Problemlösungen - auch in schwierigen Fällen
- Günstige Preise
- Grosses Lager, verschiedenste Grössen
- Garantieleistungen für optimale Sicherheit
- Sofortige Offertstellung, damit Sie rasch disponieren können
- Prompte, zuverlässige Lieferung und Montage durch eigenes Personal



Scherrer -  
Ihr Partner auf dem Flachdach

## Produkte - Programm:

- Cupolux Lichtkuppeln aus Acrylglas
- Cupolux Aufsetzkränze, auch mit isoliertem Klebeflansch
- Cupolux Lüfter: handbetätigt, elektrisch, pneumatisch
- Cupolux Rauchabzüge
- Cupolux Verdunkelungssysteme
- Cupolux Spezialanfertigungen und Sondergrössen
- Cupolux Lichtbänder

## Jakob Scherrer Söhne AG

Allmendstrasse 7  
8059 Zürich  
Telephon 01/202 79 80



### Silber - die edle Wasser-Entkeimung

Seit über 50 Jahren wird die Katadyn-Silber-Methode für die Trinkwasser-Entkeimung eingesetzt. Bewährt für die Getränke- und Lebensmittel-Industrie, Restaurants, Ferienhäuser, Bergstationen, Baustellen und im Zivilschutz.

### Wenn Sonnen-Energie durchs Wasser strahlt

Ebenso ideal versorgen die «Multus» -UV-Anlagen von Katadyn weltweit Gemeinden, Industrien und Schiffe mit keimfreiem Wasser.

### Katadyn - weil Wasser wieder wertvoll wird

Ob Silberionen-, Filter- oder Ultraviolett-Methode - die Katadyn-Systeme sorgen für gesundes Wasser, ohne dieses mit Chemikalien zu belasten.

Katadyn Produkte AG

Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 - 830 36 77

Ihr Lieferant für

# Sprengstoffe

der Société Suisse des Explosifs,  
Gamsen-Brig

# Zündmittel

# Sprengzubehör

Robert Aebi AG, 8023 Zürich  
Tel. 01/211 09 70

# Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

## Tarif

Stellenangebote und Ausschreibungen		Ermässiger Preis für Stellengesuche
1/1-Seite 185×259 mm Fr. 1000.—	1/6-Seite 185×40 mm 90×84 mm Fr. 205.—	1/12-Seite 90×40 mm Fr. 90.—
1/2-Seite 185×128 mm 90×259 mm Fr. 525.—	1/8-Seite 185×28 mm 90×60 mm Fr. 165.—	1/16-Seite 90×28 mm Fr. 67.—
1/3-Seite 185×84 mm Fr. 360.—	1/12-Seite 90×40 mm Fr. 110.—	1/24-Seite 90×18 mm Fr. 46.—
1/4-Seite 185×60 mm 90×128 mm Fr. 280.—		

Chiffregebühr Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—.

Für Stellengesuche wird Vorauszahlung verlangt.

Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr.

**IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich**  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, PC 80-32735

Filiale:  
1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, Tel. 021/37 72 72

## Stellenangebote

Für die Bearbeitung vielseitiger und interessanter Bauaufgaben suchen wir initiativen, selbständig arbeitenden

### Bauführer/Bauzeichner

für Projektbearbeitung und Bauführung.

Sie finden bei uns fortschrittliche Arbeitsbedingungen und Dauerstellung.

Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

**Peter F. Oswald**, dipl. Architekt ETH/SIA, 5620 Bremgarten  
Zugerstrasse 14, Telefon 057 / 5 37 33

Gesucht für einen Klienten

### technischer Repräsentant

mit kaufmännischem Flair zum Besuch von Tiefbaufirmen, Ingenieurbüros, Baubehörden für gezielte umsatzfördernde Beratungen besteingeführter Produkte.  
Fachrichtung Bodenmechanik.

Alter 28 bis 36 Jahre. Guter Verdienst, Firmenwagen, Aufstiegsmöglichkeiten. Es wird eine interessante Dauerstelle in kollegialer Ambiance geboten.  
Eintritt nach Vereinbarung.

Bewerbungen sind zu richten an:

**Treuhandbüro K. I. Gross**  
Waffenplatzstrasse 50, 8007 Zürich

Wir suchen einen zuverlässigen, qualifizierten

### Hochbautechniker

für die Bearbeitung von interessanten und anspruchsvollen Bauvorhaben.

#### Wir erwarten:

- Selbständigkeit und Initiative
- Fähigkeit zur Führung eines kleineren Mitarbeiterteams
- Organisationstalent
- Sinn für Flexibilität und Zusammenarbeit

#### Wir bieten:

- vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- grosse Selbständigkeit
- den Anforderungen entsprechendes Salär
- fortschrittliche Arbeitsbedingungen und einen sicheren Arbeitsplatz

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten um telefonische oder schriftliche Kontaktaufnahme.



**Bauplanung AG Buchs**  
Heinrich-Wehrli-Strasse 27  
5033 Buchs  
Telefon 064 / 25 21 76

## LOSINGER

Zu den Losinger-Unternehmungen gehört auch die **Losag AG**. Als mittelgrosse **Generalunternehmung** ist diese Gesellschaft seit Jahren gesamtschweizerisch erfolgreich tätig.

Zur Ergänzung ihres Mitarbeiterstabes sucht die Losag AG für den Raum Zürich einen

### Hilfsbauleiter

#### Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Architekt HTL oder gleichwertige Ausbildung
- Freude an Verhandlungen mit Unternehmern und Handwerkern
- ein gewisses Mass an geographischer Mobilität
- Bereitschaft, Probleme im Team zu lösen

#### Wir bieten:

- interessante und vielseitige Tätigkeit mit guten Entwicklungsmöglichkeiten
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit voll ausgebauter Personalvorsorge

Falls Sie sich angesprochen fühlen, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

**Personalabteilung der Losinger-Unternehmungen**  
Könizstrasse 74, 3001 Bern

Mittelgrosses Ingenieurbüro in Luzern sucht jüngeren

## Bauingenieur HTL oder dipl. Bauingenieur

für die selbständige Bearbeitung anspruchsvoller Objekte des konstruktiven Ingenieurbaus. Es handelt sich um eine ausbaufähige Position.

Eintritt Frühjahr 1980 oder nach Vereinbarung.

Wir erwarten Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre SIA 236 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Werffeli + Winkler



Wir suchen in unser Zweigbüro Zürich auf Frühjahr 1980 einen

## Bauingenieur-Techniker HTL

für selbständige Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben im allgemeinen Tiefbau.

### Voraussetzungen:

4 bis 5 Jahre praktische Erfahrung, Kenntnisse in der Statik erwünscht.

Es erwartet Sie eine anspruchsvolle, vielseitige und verantwortliche Tätigkeit in unserem nach modernen Grundsätzen geführten Unternehmen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten Sie um telefonische oder schriftliche Kontaktnahme.

**Werffeli + Winkler**, dipl. Bauing. ETH/SIA/ASIC  
Rikonerstrasse 4, 8307 Effretikon, Telefon 052 / 32 38 21

# M

## MIGROS Pensionskassen

Bachmattstr. 59, 8048 Zürich, Tel. 62 80 80

Unsere eigene Bauabteilung steht vor sehr umfangreichen Bauaufgaben. Wir halten deshalb Ausschau nach einem gut qualifizierten **Baufachmann**, welcher sich nahtlos in unser aufgeschlossenes, kollegiales Team einfügt.

Mit Schwergewicht auf Begleitung und Ueberwachung von Neubauten soll der neue Mann aber auch als

# BAUFÜHRER

je nach Bedarf für Umbauten eingesetzt werden können. In jedem Fall kann er Initiative, Organisationstalent und Können ins rechte Licht rücken.

Ist ein solcher Einsatz eine Herausforderung für Sie? Dann sollten Sie sich in den nächsten Tagen mit unserem Personalchef telefonisch oder schriftlich in Verbindung setzen. Dabei bleibt Diskretion als eine Selbstverständlichkeit gewahrt.

## Ecuador

Für eine lokale Bauunternehmung suchen wir einen

## Projektleiter

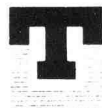
welcher die selbständige Durchführung eines grossen Bewässerungsprojektes übernimmt.

Wir wenden uns an Bauingenieure mit breiter Baustellenerfahrung in Erdbewegungs- und Betonarbeiten. Spanischkenntnisse erforderlich.

Diese leitende Stellung ist grosszügig dotiert und bietet bei angenehmem Klima in reizvoller Küstenregion die Möglichkeit des Nachzugs der Familie.

Ueber weitere Einzelheiten informieren wir gerne unverbindlich und vertraulich.

Interessenten bitten wir um Zustellung ihrer Bewerbung an



**Techint Engineering S. A.**  
z. H. von Herrn K. Gafner  
Via Maggio 23, 6900 Lugano

**Techint** ist eine internationale Ingenieurunternehmung mit rund 20 000 Mitarbeitern und Niederlassungen in 16 Ländern. Die Dienstleistungen reichen von der Durchführbarkeitsstudie über die gesamte Planung bis zur Uebernahme der Gesamtverantwortung als Totalunternehmer. Spezialitäten sind der Industrie- und Anlagenbau sowie der öffentliche Hochbau.